



Handwritten Japanese calligraphy on a decorative card. The central text is in German: "Herzlichen Glückwunsich". The card features intricate floral and scrollwork patterns. Japanese characters are written in the margins and interspersed with the German text.

Left margin: 休育
大隈會館
啓

Center-left: 心海亭
大隈會館
啓

Center: Herzlichen Glückwunsich

Right margin: 休育





Ich möchte duft'ge Blumen pflücken
Und sie, zum Kranze bunt gereiht,
Dir auf das Haupt, das teure, drücken,
Als Sinnbild meiner Wünsche heut'.

Sieh' hier, als Kön'gin ohne Gleichen
Glüht eine Rose wunderbar;
Sie sei der treuen Lieb' ein Zeichen,
Die uns soll einen immerdar.



Das Tausendgüldenkraut spricht: „Nimmer
Soll ird'scher Segen fern Dir sein.“
Doch mahnt die Lilie: „Goldes Schimmer
Frommt nur, wenn auch das Herz ist rein!“



„Die Eitelkeit, den Hochmuth scheuz!“
Mit erstem Wort die Tulpe spricht. —
Die kleine Blum', in Himmelsbläue,
Sie lispelt nur: „Vergiss mein nicht!“



